

**Conclusioni dell'incontro  
tra Altero MATTEOLI e Thierry MARIANI  
il 27 settembre 2011**

I Ministri francese e italiano delle infrastrutture e dei trasporti si sono incontrati il 27 settembre 2011 a Parigi e hanno riconfermato il loro sostegno al progetto Nuova Linea Ferroviaria Torino-Lione e la loro volontà di portarlo a termine.

A questo scopo i Ministri hanno convenuto le seguenti disposizioni :

- Riguardo alla condivisione degli oneri finanziari della prima fase, la chiave di ripartizione concordata è di 57,9% per l'Italia e 42,1% per la Francia
- Gli eventuali costi supplementari al di là dei costi stimati nella fase di Progetto Definitivo saranno ridistribuiti in maniera paritaria tra i due Stati
- Nei prossimi giorni i Ministri invieranno una lettera congiunta alla Commissione Europea al fine di informarla dell'accordo raggiunto.

Parigi, li 27 settembre 2011

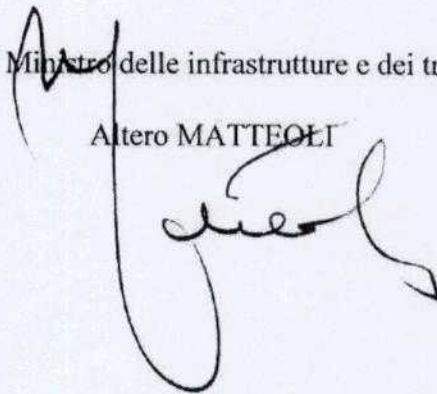
Ministro addetto ai trasporti

Thierry MARIANI



Ministro delle infrastrutture e dei trasporti

Altero MATTEOLI



**Relevé de conclusions de la rencontre  
entre Altero MATTEOLI et Thierry MARIANI  
le 27 septembre 2011**

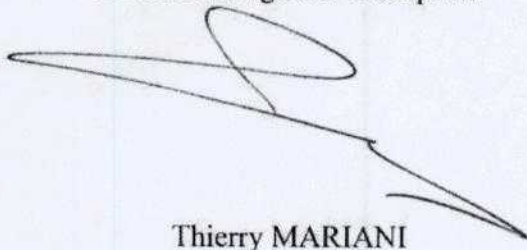
Les ministres français et italien des infrastructures et des transports se sont rencontrés le 27 septembre 2011 à Paris et ont réaffirmé leur soutien au projet de nouvelle liaison ferroviaire Lyon-Turin et leur volonté de le mener à bien.

A cet effet, ils sont convenus des dispositions suivantes :

- s'agissant du partage des coûts de la 1<sup>ère</sup> phase, la clé de répartition retenue s'établit à 57,9% pour l'Italie et 42,1% pour la France ;
- les surcoûts éventuels, au-delà du coût estimé au stade avant-projet détaillé, seront répartis à parité entre les deux Etats ;
- une lettre conjointe sera adressée dans les tout prochains jours à la Commission européenne afin de l'informer de cet accord.

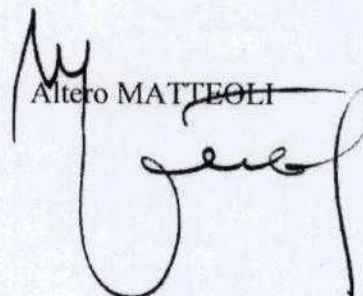
Fait à Paris, le 27 septembre 2011

Ministre chargé des Transports



Thierry MARIANI

Ministres des infrastructures et des Transports



Altero MATTEOLI